

FORCE TROLLING MOTOR

SERVICE ALERT	2
ALERTE DE SERVICE	4
AVVISO DI SERVIZIO	6
SERVICE-WARNUNG	8
ALERTA DE MANTENIMIENTO	10
ALERTA DE SERVIÇO	12
SERVICEWAARSCHUWING	14
SERVICEMEDDELELSE	16
HUOLTOHÄLYTYS	18
TJENESTEVARSEL	20
SERVICEMEDDELANDE	22
ALERT SERWISOWY	24
SERVISNO OPOZORILO	26
SERVISNO UPOZORENJE	28
服务快讯	30
サービスアラート	32

FORCE TROLLING MOTOR CABLE-JUNCTION-BOX SEAL REPLACEMENT**PRODUCTS AFFECTED**

Force Trolling Motor, 50" and 57" models.

ISSUE

In certain rare situations, especially during or after use in salt water, water may enter the cable-junction box and could lead to a brief electrical fire. Note that the cable-junction box materials are flame retardant and self-extinguishing. These factors help limit the scope and duration of any potential brief electrical fire.

COMPLIANCE

Mandatory

WARRANTY INFORMATION

Customers: You can resolve this issue by following the directions below, or an authorized Garmin dealer or service center can resolve this issue under warranty.

Dealers: Garmin will reimburse up to 30 minutes of labor to resolve this issue.

RESOLUTION

You must replace the seal between the cable-junction box and the steering housing.

If your trolling motor was purchased after October 10th, 2020, the new seal may already be installed. You can determine whether the new seal is already installed by comparing your motor to the photos below.

Send an email to MarineServiceAlerts@garmin.com to request a new seal for your motor. You must include the serial number (located on the back of the steering housing below the cable-junction box, appearing as s/n: 5RXXXXXXX).

Determining Whether or Not the New Seal is Installed on Your Motor

1. Place the trolling motor into the deployed position so you can see the cable-junction box ①.



2. Examine the space between the cable-junction box and the steering servo housing ②.



**Motor without the Seal
Installed**



**Motor with the Seal
Installed**

If your motor has the seal installed, you can see the additional layer between the cable-junction box and the steering servo housing ③.

NOTICE

You should open the circuit breaker for the trolling motor or turn off the batteries when the boat is not in use as a matter of best practice.

REPLACEMENT DU JOINT D'ETANCHEITE SUR LE BOITIER DE RACCORDEMENT DE CABLE DU MOTEUR ELECTRIQUE FORCE

PRODUITS CONCERNÉS

Moteur électrique Force, modèles 50" et 57".

PROBLEME

Dans certaines situations rares, surtout pendant ou après une utilisation en eau salée, de l'eau peut s'infiltrer dans le boîtier de raccordement de câble et risque de provoquer un bref incendie électrique. Le boîtier est fabriqué à partir d'un matériau ignifuge et auto-extinguible. Ces facteurs contribuent à limiter la portée et la durée de tout bref incendie électrique potentiel.

CONFORMITÉ

Obligatoire

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Clients : vous pouvez résoudre ce problème en suivant les instructions ci-dessous. Un revendeur ou un atelier de réparation agréé Garmin peut également résoudre ce problème lorsque le produit est sous garantie.

Revendeurs : Garmin rembourse jusqu'à 30 minutes de travail pour résoudre ce problème.

RESOLUTION

Vous devez remplacer le joint d'étanchéité entre le boîtier de raccordement de câble et le boîtier de direction.

Si vous avez acheté votre moteur électrique après le 10 octobre 2020, le nouveau joint est peut-être déjà installé. Vous pouvez déterminer si le nouveau joint est déjà installé en comparant votre moteur aux photos ci-dessous.

Envoyez un e-mail à MarineServiceAlerts@garmin.com afin de demander un nouveau joint pour votre moteur. Vous devez indiquer le numéro de série (situé à l'arrière du boîtier de direction, sous le boîtier de raccordement de câble et ressemblant 5RXXXXXXX).

Déterminer si le nouveau joint est installé ou non sur votre moteur

1. Placez le moteur électrique en position déployée de manière à voir le boîtier de raccordement de câble ①.



2. Regardez l'espace entre le boîtier de raccordement de câble et le boîtier du servo de direction ②.



Moteur sans le joint



Moteur avec le joint

Si le joint est installé sur votre moteur, vous pouvez apercevoir une couche supplémentaire entre le boîtier de raccordement de câble et le boîtier du servo de direction ③.

AVIS

Nous vous recommandons d'ouvrir le disjoncteur du moteur électrique ou d'éteindre les batteries lorsque vous n'utilisez pas le bateau.

SOSTITUZIONE GUARNIZIONE SCATOLA DI DERIVAZIONE CAVO MOTORE ELETTRICO FORCE

PRODOTTI INTERESSATI

Motore elettrico Force, modelli da 50" e 57".

PROBLEMA

In alcuni rari casi, in particolare durante o dopo l'uso in acque salate, può verificarsi l'ingresso di acqua nella scatola di derivazione del cavo che può provocare un breve incendio elettrico. Notare che i materiali della scatola di derivazione del cavo sono ignifughi e autoestinguenti. Questi fattori contribuiscono a limitare l'ambito e la durata di qualsiasi potenziale breve incendio elettrico.

CONFORMITÀ

Obbligatorio

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Clienti: possono risolvere questi problemi da soli, seguendo le istruzioni riportate di seguito, oppure farli risolvere in garanzia da un centro di assistenza o un concessionario Garmin autorizzato.

Concessionari: Garmin rimborserà fino a 30 minuti di manodopera per la risoluzione di questo problema.

RISOLUZIONE

È necessario sostituire la guarnizione tra scatola di derivazione del cavo e alloggiamento dello sterzo.

Se il motore elettrico è stato acquistato dopo il 10 ottobre 2020, la nuova guarnizione potrebbe essere già installata. È possibile determinare se la nuova guarnizione è già installata confrontando il motore con le foto riportate di seguito.

Inviare un'e-mail all'indirizzo MarineServiceAlerts@garmin.com per richiedere una nuova guarnizione per il motore. È necessario includere il numero di serie (situato sul retro dell'alloggiamento dello sterzo sotto la scatola di derivazione del cavo, visualizzato come s/n: 5RXXXXXXX).

Determinare se il la nuova guarnizione è installata sul motore

1. Posizionare il motore elettrico in posizione di utilizzo in modo da vedere la scatola di derivazione del cavo ①.



2. Esaminare lo spazio tra la scatola di derivazione del cavo e l'alloggiamento dello sterzo ②.



**Motore senza
guarnizione installata**



**Motore con guarnizione
installata**

Se la guarnizione è installata sul motore, si vedrà uno strato aggiuntivo tra la scatola di derivazione del cavo e l'alloggiamento dello sterzo ③.

AVVERTENZA

Come procedura ottimale, si consiglia di aprire il sezionatore del motore elettrico o disattivare le batterie quando l'imbarcazione non è in uso.

ERSETZEN DER DICHTUNG FÜR DEN VERTEILERKASTEN DES FORCE TROLLING MOTOR**BETROFFENE PRODUKTE**

Force Trolling Motor mit 50 und 57 Zoll langem Schaft.

WICHTIG

In bestimmten, seltenen Situationen, besonders während oder nach der Verwendung in Salzwasser, tritt evtl. Wasser in den Verteilerkasten ein und könnte zu einem Kurzschluss führen. Beachten Sie, dass die Materialien des Verteilerkastens flammhemmend sind. Diese Faktoren helfen dabei, das Ausmaß und die Dauer eines möglichen Elektrobrands einzuschränken.

MAßNAHMEN

Austausch der Dichtung am Verteilerkasten.

GEWÄHRLEISTUNGSMITTELMER

Kunden: Sie können diese Dichtung selbst ersetzen oder es im Rahmen der Garantie von einem autorisierten Garmin-Händler bzw. einem autorisierten Service-Center beheben lassen.

Händler: Garmin erstattet Arbeitskosten für bis zu 30 Minuten, um dieses Problem zu beheben.

LÖSUNG

Sie müssen die Dichtung zwischen dem Verteilerkasten und dem Servo-Gehäuse ersetzen.

Falls Sie den Elektromotor nach dem 10. Oktober 2020 erworben haben, ist die neue Dichtung evtl. bereits installiert. Sie können prüfen, ob die neue Dichtung bereits installiert ist, indem Sie Ihren Motor mit den unten abgebildeten Fotos vergleichen.

Senden Sie eine Email an MarineServiceAlerts@garmin.com, um eine neue Dichtung für Ihren Motor anzufordern. Sie müssen dabei die Seriennummer angeben. (Diese befindet sich auf der Rückseite des Servo-Gehäuses unter dem Verteilerkasten und weist folgendes Format auf: s/n: 5RXXXXXXX.)

Wie erkennen Sie, ob die neue Dichtung bereits installiert ist?

1. Bringen Sie den Elektromotor in die Fahrposition, damit Sie den Verteilerkasten sehen können ①.



2. Prüfen Sie den Übergang zwischen Verteilerkasten und Servo-Gehäuse ②.



**Motor ohne neue
Dichtung**



**Motor mit neuer
Dichtung**

Wenn bei Ihrem Motor die Dichtung installiert ist, können Sie die zusätzliche Dichtung zwischen dem Verteilerkasten und dem Servo-Gehäuse erkennen ③.

HINWEIS

Die Stromversorgung zwischen Batterie und Elektromotor muss während den Arbeiten unterbrochen sein.

SUSTITUCIÓN DE LA JUNTA DE LA CAJA DE CONEXIONES DEL MOTOR DE ARRASTRE FORCE

PRODUCTOS AFECTADOS

Motor eléctrico Force, modelos de 50" y 57".

PROBLEMA

En algunas situaciones excepcionales, especialmente durante o después del uso en agua salada, esta puede entrar en la caja de conexiones y provocar un pequeño incendio eléctrico. Ten en cuenta que los materiales de la caja de conexiones son pirorretardantes y autoextinguibles. Esto ayuda a reducir la magnitud y la duración de cualquier incendio eléctrico que pueda ocasionarse.

CUMPLIMIENTO

Obligatorio

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Clientes: este problema se puede resolver siguiendo las instrucciones que aparecen a continuación, o bien acudiendo a un distribuidor o centro de servicio autorizados de Garmin si la garantía está en vigor.

Distribuidores: Garmin reembolsará como máximo 30 minutos de mano de obra para resolver este problema.

RESOLUCIÓN

Debes sustituir la junta entre la caja de conexiones y la carcasa del sistema de dirección.

Si el motor eléctrico se adquirió después del 10 de octubre de 2020, es posible que la nueva ya esté instalada. Para averiguar si el motor tiene instalada la nueva junta, compáralo con las fotos de abajo.

Envía un correo electrónico a MarineServiceAlerts@garmin.com para solicitar una nueva junta para el motor. Debes mencionar el número de serie (situado en la parte posterior de la carcasa del sistema de dirección, debajo de la caja de conexiones; el número de serie utiliza el formato siguiente: 5RXXXXXXX).

Determinar si el motor tiene instalada la nueva junta

1. Coloca el motor eléctrico de arrastre en la posición de despliegue para ver la caja de conexiones ①.



2. Examina el espacio entre la caja de conexiones y la carcasa del servomotor de dirección ②.



**Motor sin la junta
instalada**



**Motor con la junta
instalada**

Si el motor tiene instalada la junta, puedes ver la capa adicional entre la caja de conexiones y la carcasa del servomotor de dirección ③.

AVISO

Como práctica recomendada, debes abrir el disyuntor del motor eléctrico de arrastre o apagar la batería cuando la embarcación no se esté utilizando.

SUBSTITUIÇÃO DA VEDAÇÃO DA CAIXA DE JUNÇÃO DE CABOS DO MOTOR DE PROA FORCE**PRODUTOS AFETADOS**

Motor de proa Force, modelos de 50" e 57".

PROBLEMA

Em determinadas situações raras, especialmente durante ou após o uso em água salgada, a água pode entrar na caixa de junção de cabos e pode causar um breve incêndio elétrico. Observe que os materiais da caixa de junção de cabos possuem tratamento com retardantes de chamas e são autoextinguíveis. Esses fatores ajudam a limitar o escopo e a duração de qualquer possível breve incêndio elétrico.

CONFORMIDADE

Obrigatória

INFORMAÇÕES DE GARANTIA

Cliente: você pode resolver esse problema seguindo as instruções abaixo, ou um revendedor ou centro de serviço autorizado da Garmin poderá resolver esse problema na garantia.

Revendedor: a Garmin reembolsará até 30 minutos de mão de obra para resolver esse problema.

RESOLUÇÃO

É preciso substituir a vedação entre a caixa de junção de cabos e o compartimento da direção.

Se o motor de proa foi adquirido depois de 10 de outubro de 2020, a nova vedação poderá já estar instalada. Você pode determinar se nova vedação já está instalada comparando seu motor com as fotos abaixo.

Envie um e-mail para MarineServiceAlerts@garmin.com para solicitar uma nova vedação para seu motor. Você deve incluir o número de série (localizado na parte de trás do compartimento da direção, abaixo da caixa de junção do cabo, que aparece como s/n: 5RXXXXXXX).

Como determinar se a nova vedação está ou não instalada no motor

1. Coloque o motor de proa na posição de acionamento para que você possa ver a caixa de junção de cabos ①.



2. Examine o espaço entre a caixa de junção de cabos e o compartimento do servo da direção ②.



**Motor sem a vedação
instalada**



**Motor com a vedação
instalada**

Se o motor tiver a vedação instalada, você poderá ver a camada adicional entre a caixa de junção de cabos e o compartimento do servo da direção ③.

AVISO

Você deve abrir o disjuntor do motor de proa ou desligar as baterias quando o barco não estiver em uso como uma questão de prática recomendada.

VERVANGING VAN DE AFDICHTING VAN DE KABELAANSLUITDOOS OP DE FORCE TROLLING MOTOR

BETROKKEN PRODUCTEN

Force Trolling Motor, modellen van 50" en 57".

PROBLEEM

In bepaalde zeldzame situaties, met name tijdens of na gebruik in zout water, kan er water in de kabelaansluitdoos komen en dit kan leiden tot een korte elektrische brand. Het materiaal waaruit de kabelaansluitdoos is vervaardigd is brandvertragend en zelfdovend. Deze factoren helpen de omvang en duur van een mogelijke korte elektrische brand te beperken.

NALEVING

Verplicht

INFORMATIE OVER GARANTIE

Klanten: U kunt dit probleem oplossen door de onderstaande aanwijzingen te volgen, of een geautoriseerde Garmin dealer of een erkend servicecentrum kan dit probleem onder garantie oplossen.

Dealers: Garmin vergoedt maximaal 30 minuten arbeidsloon om dit probleem op te lossen.

OPLOSSING

U moet de afdichting tussen de kabelaansluitdoos en de stuurbehuizing vervangen.

Als uw elektrische motor na 10 oktober 2020 is aangeschaft, is de nieuwe afdichting mogelijk al geïnstalleerd. U kunt bepalen of de nieuwe afdichting al is geïnstalleerd door uw motor te vergelijken met de onderstaande foto's.

Stuur een e-mail naar MarineServiceAlerts@garmin.com om een nieuwe afdichting voor uw motor aan te vragen. U moet het serienummer vermelden (op de achterkant van de stuurbehuizing onder de kabelaansluitdoos, te zien als serienr. 5RXXXXXXX).

Bepalen of de nieuwe afdichting op uw motor is geïnstalleerd

1. Plaats de elektrische motor in de uitgeklapte stand zodat u de kabelaansluitdoos ① kunt zien.



2. Controleer de ruimte tussen de kabelaansluitdoos en de servostuurinrichting ②.



**Motor zonder
geïnstalleerde**



**Motor met
geïnstalleerde**

Als de afdichting op uw motor is geïnstalleerd, kunt u de extra laag zien tussen de kabelaansluitdoos en de servostuurinrichting ③.

KENNISGEVING

U moet als best practice de stroomonderbreker voor de elektrische motor openen of de batterijen uitschakelen wanneer de boot niet in gebruik is.

UDSKIFTNINGSPAKNING TIL KABELSAMLEDÅSEN TIL ELMOTOREN**BERØRTE PRODUKTER**

Force elmotor, 50" og 57" modeller.

PROBLEM

I visse sjældne situationer – særligt under eller efter brug i saltvand – kan der trænge vand ind i kabelsamledåsen, hvilket kan medføre en kortvarig elektrisk brand. Bemærk, at materialerne i kabelsamledåsen er brandhæmmende og selvslukkende. Disse faktorer er med til at begrænse omfanget og varigheden af en eventuel kortvarig elektrisk brand.

OVERHOLDELSE

Obligatorisk

GARANTIOPLYSNINGER

Kunder: Du kan løse dette problem ved at følge nedenstående anvisninger, eller en autoriseret Garmin forhandler eller et autoriseret servicecenter kan løse dette problem iht. garantien.

Forhandlere: Garmin refunderer op til 30 minutters arbejde for at løse disse problemer.

OPLØSNING

Du skal udskifte pakningen mellem kabelsamledåsen og styrehuset.

Hvis elmotoren blev købt efter den 10. oktober juni 2020, er den nye pakning muligvis allerede monteret. Du kan finde ud af, om den nye pakning allerede er monteret ved at sammenligne din motor med billederne nedenfor.

Send en e-mail til MarineServiceAlerts@garmin.com for at anmode om en ny pakning til din motor. Du skal angive serienummeret (placeret på bagsiden af styrehuset under kabelsamledåsen, der vises som s/n:5RXXXXXXX).

Sådan kan du se, om den nye pakning er monteret på din motor

1. Placer elmotoren i udtrukket position, så du kan se kabelsamledåsen ①.



2. Undersøg afstanden mellem kablesamledåsen og servostyrehuset ②.



**Motor uden pakningen
monteret**



**Motor med pakningen
monteret**

Hvis din motor har fået monteret pakningen, kan du se det ekstra lag mellem kablesamledåsen og servostyrehuset ③.

BEMÆRK

Du bør åbne strømafbryderen til elmotoren eller slukke for batterierne, når båden ikke er i brug.

FORCE-KEULAMOOTTORIN KAAPELIKYTKENTÄRASIAN TIIVISTEEN VAIHTO**TUOTTEET, JOITA TILANNE KOSKEE**

Force-keulamoottori, 50- ja 57-tuumaiset mallit.

ONGELMA

Joissakin harvinaisissa tilanteissa, erityisesti merikäytön aikana tai jälkeen, kaapelikytkentärasiaan saattaa päästä vettä, mikä voi aiheuttaa lyhyen sähköpalon. Huomioi, että kaapelikytkentärasian materiaalit ovat palosuojattuja ja itsestään sammuvia. Nämä tekijät rajoittavat mahdollisen lyhyen sähköpalon laajuutta ja kestoa.

YHDENMUKAISUUS

Pakollinen

TAKUUTIEDOT

Asiakkaat: voit korjata tämän ongelman noudattamalla seuraavia ohjeita, tai valtuutettu Garmin-jälleenmyyjä tai -huoltokeskus voi korjata sen takuun puitteissa.

Jälleenmyyjät: Garmin korvaa enintään 30 minuutin työn tämän ongelman korjaamisesta.

RATKAISU

Kaapelikytkentärasian ja ohjausjärjestelmän kotelon välissä oleva tiiviste on vaihdettava.

Jos keulamoottori on ostettu 10.10.2020 jälkeen, uusi tiiviste on ehkä jo asennettu. Voit tarkistaa, onko uusi tiiviste jo asennettu, vertaamalla moottoria alla oleviin kuviin.

Voit pyytää uuden tiivisteiden moottoriin lähettämällä sähköpostia osoitteeseen MarineServiceAlerts@garmin.com. Muista mainita sarjanumero (se sijaitsee ohjausjärjestelmän kotelon takana jakorasian alapuolella, ja sen muoto on s/n: 5RXXXXXXX).

Uuden tiivisteiden asennuksen tarkistaminen moottorista

1. Aseta keulamoottori käyttöasentoon, jotta näet kaapelikytkentärasian ①.



2. Tutki kaapelikytkentärasian ja ohjaustehostimen kotelon välinen kohta ②.



**Moottori ilman
asennettua tiivistettä**



**Moottori tiiviste
asennettuna**

Jos tiiviste on asennettu moottoriin, näet lisäkerroksen kaapelikytkentärasian ja ohjaustehostimen kotelon välissä ③.

ILMOITUS

Avaa aina keulamoottorin virtakytkin tai poista akut käytöstä, kun venettä ei käytetä.

BYTTE AV TETNING PÅ FORCE-DORGEMOTORENS KABELKOBLINGSBOKS**BERØRTE PRODUKTER**

Force-dorgemotor, 50- og 57-tommers modeller.

PROBLEM

I enkelte sjeldne situasjoner, spesielt under eller etter bruk i saltvann, kan vann trenge inn i kabelkoblingsboksen og føre til en kort elektrisk brann. Merk at materialene i kabelkoblingsboksen er flammesikre og selvslukkende. Disse faktorene bidrar til å begrense omfanget og varigheten av en eventuell kort elektrisk brann.

SAMSVAR

Obligatorisk

GARANTIINFORMASJON

Kunder: Du kan løse dette problemet ved å følge instruksjonene nedenfor. En autorisert Garmin-forhandler eller -servicesenter kan også løse dette problemet under garantien.

Forhandlere: Garmin refunderer opptil 30 minutters arbeid for å løse dette problemet.

OPPLØSNING

Du må bytte ut tetningen mellom kabelkoblingsboksen og styrehuset.

Hvis dorgemotoren ble kjøpt etter 10. oktober 2020, kan det være at den nye tetningen allerede er montert. Du kan finne ut om den nye tetningen allerede er montert ved å sammenligne motoren med bildene nedenfor.

Send en e-post til MarineServiceAlerts@garmin.com for å be om en ny tetning til motoren. Du må sende med serienummeret (som du finner bak på styresystemets hus under kabelkoblingsboksen, det ser slik ut: 5RXXXXXXX).

Fastslå om den nye tetningen er montert på motoren eller ikke

1. Sett dorgemotoren i utfelt posisjon, slik at du kan se kabelkoblingsboksen ①.



2. Kontroller avstanden mellom kabelkoblingsboksen og servostyreshuset ②.



**Motor uten tetningen
montert**



**Motor med tetningen
montert**

Hvis tetningen er montert på motoren, kan du se det ekstra laget mellom kabelkoblingsboksen og servostyrehuset ③.

MERKNAD

Du må åpne dorgemotorens automatsikring eller slå av batteriene når båten ikke er i bruk i henhold til beste praksis.

BYTE AV PACKNINGEN TILL FORCE-TROLLINGMOTORNS KABELFÖRDELARE**BERÖRDA PRODUKTER**

Force-trollingmotor, 50- och 57-tumsmodeller.

PROBLEM

I vissa sällsynta fall, särskilt under eller efter användning i saltvatten, kan vatten komma in i kabelfördelaren vilket kan leda till en kort elektrisk brand. Observera att materialet i kabelfördelaren är flamskyddat och självsläckande. Dessa faktorer bidrar till att begränsa omfattningen och varaktigheten för en eventuell kort elbrand.

EFTERLEVNAD

Obligatorisk

GARANTIINFORMATION

Kunder: Lös problemet genom att följa anvisningarna nedan, eller låt en auktoriserad Garmin-återförsäljare eller ett servicecenter lösa problemet under garantin.

Återförsäljare: Garmin ersätter upp till 30 minuters arbete för att lösa problemet.

LÖSNING

Du måste byta packningen mellan kabelfördelaren och styrhuset.

Om trollingmotorn köptes efter 10 oktober 2020 kan den nya packningen redan vara monterad. Du kan avgöra om den nya packningen redan är monterad genom att jämföra din motor med fotona nedan.

Skicka ett e-postmeddelande till MarineServiceAlerts@garmin.com för att be om en ny packning till motorn. Du måste ange serienumret (finns på baksidan av styrsystemets hölje under kabelfördelaren, visas som serienummer: 5RXXXXXXX).

Avgöra om den nya packningen är monterad på motorn eller inte

1. Placera trollingmotorn i utfällt läge så att du kan se kabelfördelaren ①.



2. Undersök utrymmet mellan kabelfördelaren och styrservohuset ②.



**Motor utan monterad
packning**



**Motor med monterad
packning**

Om packningen är monterad på motorn kan du se det extra lagret mellan kabelfördelaren och styrservohuset ③.

NOTERA

Vi rekommenderar att du öppnar trollingmotorns strömbrytare eller stänger av batterierna när båten inte används.

WYMIANA USZCZELKI PUSZKI POŁĄCZENIOWEJ SILNIKA ZABURTOWEGO FORCE**PRODUKTY DOTKNIĘTE PROBLEM**

Silnik zaburtowy Force, modele 50 cali i 57 cali.

PROBLEM

W pewnych rzadkich sytuacjach, zwłaszcza podczas lub po użyciu w słonej wodzie, woda może dostać się do puszki połączeniowej i spowodować krótki pożar instalacji elektrycznej. Należy pamiętać, że tworzywo puszki połączeniowej jest ognioodporne i samogasnące. Czynniki te pomagają ograniczyć zasięg i czas trwania potencjalnego krótkotrwałego pożaru elektrycznego.

ZGODNOŚĆ

Obowiązkowy

INFORMACJE O GWARANCJI

Klienci: ten problem można rozwiązać, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami, albo oddać do autoryzowanego punktu serwisowego lub sprzedawcy firmy Garmin, aby oni rozwiązali ten problem na zasadach gwarancji.

Sprzedawcy: firma Garmin zwróci maksymalnie koszt 30 minut pracy w celu rozwiązania tego problemu.

ROZDZIELCZOŚĆ

Należy wymienić uszczelkę między puszką połączeniową a obudową układu sterowania.

Jeśli silnik zaburtowy został zakupiony po 10 października 2020 roku, nowa uszczelka może być już zainstalowana. Można określić, czy nowa uszczelka jest już zainstalowana, porównując swój silnik z poniższymi zdjęciami.

Wyślij wiadomość e-mail na adres MarineServiceAlerts@garmin.com, aby zamówić nową uszczelkę do swojego silnika. Należy podać numer seryjny (umieszczony z tyłu obudowy układu sterowania poniżej puszki połączeniowej i wyglądający tak: „s/n: 5RXXXXXXX”).

Określanie, czy nowa uszczelka jest zainstalowana na silniku

1. Ustaw silnik zaburtowy w pozycji opuszczonej, aby widoczna była puszka połączeniowa ①.



2. Sprawdź przestrzeń między puszką połączeniową a obudową siłownika układu sterowania ②.



**Silnik bez
zamontowanej**



**Silnik z zamontowaną
uszczelką**

Jeśli silnik jest wyposażony w uszczelkę, widoczna jest dodatkowa warstwa między puszką połączeniową a obudową siłownika układu sterowania ③.

UWAGA

Jeśli łódź nie jest używana, rozłącz wyłącznik instalacyjny silnika zaburtowego lub odłącz akumulatory.

ZAMENJAVA TESNILA RAZVODNICE ZA KABLE PRI POMOŽNEM MOTORJU FORCE**ZAJETI IZDELKI**

Pomožni motor Force, modela dolžine 50 palcev in 57 palcev.

TEŽAVA

V določenih redkih primerih, zlasti med uporabo v slani vodi ali po njej, lahko voda vdre v razvodnico za kable in povzroči kratkotrajen električni požar. Upoštevajte, da materiali razvodnice za kable zavirajo gorenje in so samougasljivi. Ti dejavniki lahko pomagajo omejiti obseg in trajanje potencialnega kratkotrajnega električnega požara.

UPOŠTEVANJE

Obvezno

INFORMACIJE O JAMSTVU

Stranke: navedeno težavo lahko odpravite tako, da upoštevate spodnja navodila, lahko pa jo odpravi tudi pooblaščen prodajalec ali serviser izdelkov Garmin v okviru jamstva.

Prodajalci: Garmin bo za odpravo navedene težave povrnil stroške dela v vrednosti do 30 minut.

REŠITEV

Zamenjati morate tesnilo med razvodnico za kable in ohišjem krmilnega sistema.

Če ste pomožni motor kupili po 10. oktobru 2020, je novo tesnilo morda že nameščeno. Ali je tesnilo že nameščeno, lahko ugotovite tako, da svoj motor primerjate s spodnjimi fotografijami.

Če želite zahtevati novo tesnilo za motor, pošljite e-poštno sporočilo na naslov MarineServiceAlerts@garmin.com. Navesti morate serijsko številko (nahaja se na hrbtnem delu ohišja krmilnega sistema pod razvodnico za kable, in sicer v obliki s/n: 5RXXXXXXX).

Ugotavljanje, ali je na vašem motorju nameščeno novo tesnilo

1. Pomožni motor prestavite v spuščeni položaj, da si lahko ogledate razvodnico za kable ①.



2. Preglejte režo med razvodnico za kable in ohišjem krmilnega servomehanizma ②.



**Motor brez
nameščenega tesnila**



**Motor z nameščenim
tesnilom**

Če je na motorju nameščeno tesnilo, je med razvodnico za kable in ohišjem krmilnega servomehanizma vidna dodatna plast ③.

OBVESTILO

Ko plovila ne uporabljate, je priporočljivo, da odprete odklopno stikalo za pomožni motor ali odklopite akumulatorje.

ZAMJENA BRTVE NA RAZVODNOJ KUTIJI FORCE VANBRODSKOG MOTORA**PROIZVODI NA KOJE SE NAVEDENO ODNOSI**

Force vanbrodski motor, modeli veličine 50" i 57".

PROBLEM

U nekim rijetkim situacijama, naročito tijekom ili nakon upotrebe u slanoj vodi, voda može prodrijeti u razvodnu kutiju, što može dovesti do kratkog električnog požara. Imajte na umu da su materijali od kojih je razvodna kutija napravljena inhibitori zapaljenja i da se sami gase. Ti faktori pomažu ograničiti raspon i trajanje mogućeg kratkog električnog požara.

USKLAĐENOST

Obvezno

INFORMACIJE O JAMSTVU

Kupci: Ovaj problem možete riješiti slijedeći upute u nastavku ili vam ga pod jamstvom može riješiti ovlašteni dobavljač tvrtke Garmin ili servisni centar.

Dobavljači: Garmin će refundirati do 30 minuta rada za rješavanje ovog problema.

RJEŠENJE

Morate zamijeniti brtvu između razvodne kutije i kućišta upravljačkog sustava.

Ako je vaš vanbrodski motor kupljen nakon 10. listopada 2020. godine, nova brtva mogla bi već biti postavljena. Možete provjeriti je li brtva već postavljena usporedbom motora sa slikama u nastavku.

Pošaljite poruku e-pošte na adresu MarineServiceAlerts@garmin.com kako biste zatražili novu brtvu za svoj motor. Morate navesti serijski broj (nalazi se na poleđini upravljačkog sustava ispod razvodne kutije i prikazan je kao s/n: 5RXXXXXX).

Provjera postojanja brtve na vašem motoru

1. Prebacite vanbrodski motor u uporabni položaj kako biste mogli vidjeti razvodnu kutiju ①.



2. Pogledajte prostor između razvodne kutije i kućišta servoupravljača ②.



**Motor bez postavljene
brtve**



**Motor s postavljenom
brtvom**

Ako je na motor postavljena brtva, možete vidjeti dodatan sloj između razvodne kutije i kućišta servoupravljača ③.

OBAVIJEST

Najbolje bi bilo da otvorite osigurač vanbrodskog motora ili da isključite akumulator kada plovilo nije u upotrebi.

FORCE 拖钓船马达电缆接线盒密封件更换

受影响的产品

Force 拖钓船马达，50 英寸和 57 英寸型号。

问题

在极少数情况下，尤其是在盐水中使用期间或使用之后，电缆接线盒可能会进水，并进而造成短暂电气火灾。请注意，电缆接线盒的材料具有阻燃性和自熄性。这些因素有助于限制任何可能发生的短暂电气火灾的范围和持续时间。

合规性

强制

保修信息

客户：您可以按照以下说明解决此问题，或者在保修期内寻求授权的 Garmin 经销商或服务中心来解决此问题。

经销商：在您为客户解决此问题时，Garmin 将补偿相当于最长 30 分钟的人工服务费用。

解决

您必须更换电缆接线盒与操舵壳体之间的密封件。

如果您的拖钓船马达是在 2020 年 10 月 10 日之后购买的，那么其中可能已经安装了新的密封件。您可以将您的马达与下方图片进行比较，确定是否已安装新密封件。

请发送电子邮件至 MarineServiceAlerts@garmin.com，为您的马达申请新密封件。您必须附上马达的序列号（位于操舵壳体背面的电缆接线盒下方，显示为 s/n: 5RXXXXXXX）。

确定马达上是否安装了新密封件

1. 将拖钓船马达置于展开位置，保证您可以看到电缆接线盒 ①。



2. 检查电缆接线盒与操舵伺服马达外壳 ② 之间的空间。



未安装密封件的马达



已安装密封件的马达

如果您的马达已安装密封件，则可以看到电缆接线盒与操舵伺服马达外壳之间的附加层 ③。

注意事项

最佳做法是，在未使用船只时，将拖钓船马达的断路器置于断路位置，或者关闭蓄电池。

FORCE TROLLING MOTOR ケーブルジャンクションボックスシールの交換**対象製品**

Force Trolling Motor、50 インチおよび 57 インチモデル。

問題

まれに、特に海水で使用中または使用後に、ケーブルジャンクションボックスに水が浸入して、短時間の電気火災が発生することがあります。ケーブルジャンクションボックスの材料は、難燃性であり、自己消火性があります。これらは、短時間の電気火災が発生する可能性の範囲と時間を制限するのに役立ちます。

対処の必要性

必須

保証情報

お客様：以下の指示に従うことで、この問題を解決できます。また、保証期間内であれば、Garmin 認定販売店またはサービスセンターが、この問題を解決できます。

販売店：Garmin は、この問題を解決するために最大 30 分の作業を補償します。

対処方法

ケーブルジャンクションボックスとステアリングハウジング間のシールを交換する必要があります。

トロリングモーターを2020年10月10日以降に購入した場合は、新しいシールがすでに取り付けられている可能性があります。新しいシールが既に取付けられているかどうかは、ご使用のモーターを下の写真と比較して判断できます。

ご使用のモーター用の新しいシールが必要な場合は、MarineServiceAlerts@garmin.com にメールを送信してください。シリアル番号を記載する必要があります（ステアリングハウジングの背面、ケーブルジャンクションボックスの下にあり、「s/n: 5RXXXXXXX」の形式になっています）。

新しいシールがモーターに取り付けられているかどうかを確認する

1. ケーブルジャンクションボックス ① が見えるように、トロリングモーターを展開位置に配置します。



2. ケーブルジャンクションボックスとステアリングサーボハウジング ② の間のスペースを点検します。



シールが取り付けられて
いないモーター



シールが取り付けられて
いるモーター

モーターにシールが取り付けられている場合は、ケーブルジャンクションボックスとステアリングサーボハウジングの間に追加の層が確認できます ③。

注意事項

船舶を使用していないときは、トローリングモーターのサーキットブレーカーを切るか、バッテリーをオフにすることをお勧めします。